

Ts'ibajkutikbatel ta jk'optik

Uso la lengua escrita





Presentación

El material que hoy tienes en tus manos tiene el propósito de apoyar y facilitar tu trabajo como asesor o asesora de personas jóvenes y adultas que se encuentran en el nivel inicial de la educación básica para que los ayudes a mejorar sus competencias de lectura y escritura.

Esta guía consta de cinco partes:

- El módulo Uso la lengua escrita.
- Recomendaciones para el trabajo de asesoría.
- Tu papel como asesor o asesora de este módulo.
- El material que forma parte del módulo.
- Tú evaluación como asesor o asesora.

Te felicitamos por la decisión que has tomado para apoyar a las personas jóvenes y adultas en su aprendizaje inicial de la lectura y la escritura, y te deseamos mucho éxito en el trabajo que realizarás con ellas.



El módulo Uso la lengua escrita

Dentro del Modelo Educación para la Vida y el Trabajo existen tres niveles: inicial, intermedio y avanzado. Este módulo se ubica en el primer nivel y su propósito es:

Desarrollar en las personas jóvenes y adultas las bases de la lectura y escritura, considerando el uso y la utilidad que tienen en su vida cotidiana.

Para lograr dicho propósito, en este módulo:

- La **lectura** se entiende como el proceso mediante el cual la persona que lee, recupera o recobra el significado que tiene un texto; esto quiere decir que aprender a leer no consiste sólo en reconocer los signos escritos, sino en *comprender* lo que se dice por medio de esos signos.
- La **escritura**, a su vez, se entiende como el proceso que permite a la persona representar y *expresar* por escrito sus ideas, pensamientos, intenciones, etcétera.

Recomendaciones para el trabajo de asesoría

Cuando una persona se encuentra en el nivel inicial, tiene muchas cosas por aprender. Por ello, es importante que sigas las siguientes recomendaciones:

- Relacionar palabras que tienen significados similares u opuestos.
- Ubicar las palabras en textos correspondientes al tema que se esté trabajando.
- Trabajar con **palabras de función**, es decir, palabras que desempeñan el papel de nexos o conectores; por ejemplo: **y, o, pero**; palabras que sustituyen nombres (pronombres) como: **yo, tú, él, éste, ése**; palabras que desempeñan otras funciones como los artículos: **el, la, los, las**; y las preposiciones: **en, de, sobre, entre**.





En cada sesión recuerda:

1. Preguntar a la persona si avanzó algo de forma individual. Si es así, revisa lo que hizo y pregunta si tiene alguna duda.
2. Solicita a las personas que realicen las actividades que continúan en el tema o la unidad que se esté trabajando.
3. Estar cerca de la persona para apoyarla por si se le presentan algunos obstáculos al realizar las actividades.
4. Preguntar a las personas cómo se sienten al trabajar con las actividades. Motívalas para que continúen.

Tu papel como asesor o asesora de este módulo

Este nivel es muy importante, ya que es la base de cómo aprenderán y de las estrategias que utilizarán en su educación básica. Tu papel en este módulo, como parte del nivel inicial, es diferente a la asesoría con los otros dos niveles, ya que aquí necesitarán de un mayor acompañamiento en cada una de las actividades que se realicen.

Básicamente hablaremos de tres momentos metodológicos:

Recuperación de la experiencia

En este momento se pretende que a partir de imágenes, preguntas, historias de otras personas o textos breves, las personas que aprenden expresen sus opiniones, experiencias y saberes previos para **ambientar**; es decir, contextualizar situaciones en las cuales reconocerán cosas que ya saben y que les serán de utilidad para enfrentar situaciones nuevas.

Actualización del conocimiento

Se presentan algunas actividades que posibilitarán descubrir aspectos nuevos de la lengua. Estos aspectos no se tratan en forma aislada, sino como parte de la misma situación comunicativa que se estudia con el objetivo de que la elaboración de textos tenga sentido para las personas jóvenes y adultas.

Elaboración de conclusiones y aplicación de lo aprendido

En este momento se promueve que las personas recreen situaciones similares a las antes revisadas a fin de aplicar lo aprendido. Posiblemente, en este momento todavía existan dudas, es importante revisar de nuevo las actividades realizadas para resolverlas.



El material que forma parte del módulo

Los materiales que integran este módulo son:

- Libro del adulto
- Antología Leyendas y relatos
- Folleto Juegos con imaginación
- Guía para el asesor bilingüe

Libro del adulto

Está dividido en **dos unidades**, cada una de las cuales contiene cuatro temas.

Los temas de las dos unidades se relacionan con el uso de diferentes textos de su ocupación y de su descripción física; luego se revisan las relaciones de la persona con otras que la rodean, con su mundo así como con el espacio físico y temporal en el que se desenvuelven.

En algunas actividades se le pedirá que vaya a la primera parte de su Folleto JUEGOS CON IMAGINACIÓN; es importante que las resuelva, ya que con estos juegos, la persona además de que disfruta más el tema, lo comprende mejor.

Al final de cada tema se encuentra el apartado “Disfrutemos de la lectura y la escritura” en donde se hace referencia a la Antología LEYENDAS Y RELATOS. Es esencial que vayan a ella, lean el texto correspondiente y regresen a continuar con sus actividades para que logren los propósitos que cada unidad pretende desarrollar.

Antología LEYENDAS Y RELATOS

Está dividida en cinco partes. La primera contiene leyendas y relatos prehispánicos, que son indispensables para el acervo cultural de todo mexicano.

La segunda está compuesta de leyendas y relatos de la Época Colonial.

La tercera parte contiene leyendas y relatos contemporáneos; probablemente algunos pertenezcan al lugar donde viven las personas que estudian y, por esto, sean más significativos para ellas.

La cuarta parte contiene cuentos regionales; y la última, contiene hojas en las que las personas jóvenes y adultas escribirán las leyendas y los relatos que conozcan y que resulten de gran valor. Invítalas a realizar esta actividad. Asimismo, propicia que compartan con familiares y amigos la lectura de todos los textos de la Antología.





Al final de algunas leyendas y relatos se encuentra una invitación para que realicen juegos en la segunda parte de su Folleto JUEGOS CON IMAGINACIÓN. Esta actividad les ayudará a reafirmar la comprensión del texto, además de que disfrutarán al mismo tiempo que aprenden.

Folleto JUEGOS CON IMAGINACIÓN

Es un material que pretende favorecer el aprendizaje de la lengua escrita de una forma divertida y original. Éste consta de dos partes. La primera se refiere a actividades como memoramas, encontrar palabras escondidas, acertijos, adivinanzas, construcción de árboles genealógicos, entre otros. En esta primera parte, la persona aplicará sus aprendizajes de lectura y escritura para poder resolver diversos juegos.

La segunda parte contiene juegos relacionados con las lecturas de la Antología LEYENDAS Y RELATOS; cada juego está nume-

rado y contiene el nombre de la leyenda o relato que se debe consultar para poder resolverlo.

Para lograr los propósitos de cada unidad es importante seguir la secuencia indicada en el Libro del adulto al consultar la Antología y el Folleto; sin embargo, ambos materiales pueden ser consultados de manera independiente en el momento que lo deseen las personas jóvenes o adultas.



Tú evaluación como asesor o asesora

La autoevaluación de tu propia práctica educativa es una forma de reconocer tu participación en los avances de las personas que asesoras. Contesta las siguientes preguntas periódicamente y reflexiona sobre tus fortalezas y tus debilidades.

¿Logré interesar a las personas jóvenes y adultas en el aprendizaje?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Se llevaron a cabo las actividades planeadas?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Acompañé en sus momentos de aprendizaje a las personas?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Motivé a las personas jóvenes y adultas para que buscaran por sí mismas la información requerida?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Di oportunidad a que expresaran libremente lo que sabían y opinaban en relación con el tema?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿El tiempo que dediqué a mis sesiones fue el adecuado?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Propicié que las personas jóvenes y adultas relacionaran los contenidos estudiados con su vida?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No
¿Logré aclarar las dudas de las personas jóvenes y adultas?	<input type="checkbox"/> Sí	<input type="checkbox"/> No

Te invitamos a que continúes dando tu tiempo, esfuerzo y voluntad, para que este trabajo se enriquezca aún más.

¡Felicidades por ser parte de la educación!

Créditos a la presente edición

Coordinación académica

Emilio Cruz Gómez

Sara Elena Mendoza Ortega

Adaptación del módulo para población indígena

Guillermina Duarte Hernández

Adaptación para el trabajo en la lengua tsotsil

Pascual Sánchez Gómez

Marcos Cornelio Sánchez Ramírez

Asesoría técnica

Elisa Vivas Zúñiga

Coordinación gráfica y cuidado de la edición

Greta Sánchez Muñoz

Adriana Barraza Hernández

Seguimiento editorial

María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial

Laura Sainz Olivares

Diseño y diagramación

Ricardo Valverde González

Ilustración de portada

Carlos Vélez Aguilera

Diseño de portada

María Isabel Gómez Guízar

Reconocimiento primigenio: Este material tiene como antecedente los contenidos de la Guía del asesor del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Águeda Saavedra Rodríguez. Autoría: Elin Emilsson Ingvarsdottir, Leonor Hernández, Filiberto Herrera Curiel, María Ruiz de Chávez. Revisión técnica: Maricela Patricia Rocha Jaime, María de Lourdes Aravedo Reséndiz. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Revisión editorial: José Luis Moreno Borbolla, Laura Sainz Olivares. Diseño gráfico: Abraham Menes Núñez. Diagramación: Norma García Manzano, Verónica Rodríguez.

Uso la lengua escrita. Tsotsil. MIBES 5. Guía para el asesor bilingüe. D. R. © Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D. F., C.P. 06140.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9

ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4

ISBN *Uso la lengua escrita*. Tsotsil. MIBES 5. Guía para el asesor bilingüe. *Ts'ibajkutikbatel ta jk'optik*. Tsotsil. MIBES 5.

Sjunik jchanu'mtasvanejetik chk'opojik ta xcha'chopol k'op: 970-23-0756-2

Impreso en México



K'ELANBIL CHBAT TA PUKEL

DISTRIBUCIÓN GRATUITA

Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil • Tsotsil